

اداره خانه سی

باب عالی جاده سند؛ قصبار
کتابخانه سیدر. جریده یه
متعلق کافه مسئولیت
و خصوصیات ایچون (قصبار
کتابخانه سنه) مراجعت
اولونور.

نسخه سی ۲۰ پاره در

مکالمات

آبونه بدلی

برسنه لك الى ايكي نسخه.
سی پوسته اجر تیله برابر
بروجه پیشین ۳۵ غروش
استانبول ایچون اداره.
خانه دن آلتیق اوزره
۲۰ غروشه در.

نسخه سی ۲۰ پاره در

لجمال ملبسه و رونق رقصه
لحول ملبسه و رتة فرشہ

ومن العباوة ان تعظم جاهلا
او ان تهين مهذبا في نفسه

هر دم باشمه درلو بالار گيتيرسك
سن عاشقك باشنه بوسكولاي بلاسك

١٠ نيسان سنه ٣١١



صباح

بو يوم مسعود مسرت نمودك صباح الخير انشر احنده
بستر راحتندن قالدېغم زمان اطرافى نظر تماشادن كچيردم:
خورشيد زراندود جهانتاب كال ششمه و لاطاقله هنوز
رونا اولور؛ اشعه زريني ارضمه سريوردي بن،
بخره اوكنده سراسعد اتكا اولديغم حالده بروضة بهجت
اقتران ديمكه شاين اولان باغچه طوغرى عطف نگاه
ايتدم. انظارمه آغاچلرك يشيل يپراقلى آره سنده
نعمات طرفرازيله كوش جاني تشيف ايدن كوچوچك
قوشلرك پروازلى تصادف ايتدى.

احتيال بونلر، عبادت ايدبورلر، بر لوجه عبوديت
رسم ايله يورلدى.

منظر طبيعيه شويله نكندانداز تماشا اولديغم حالده
طامش وبوحال وجد آورده بر ساعت قدر قالمم.
بوكمي آلهي منظرلك رؤيت و تفكرى اسرار جلال
وعظمت الهيهي مفكره به كشف ايله واردات ذهنيه به
وسعت بخش كال اولور.

بلا اختيار اغزمدن شو سوزلر صدور ايتدى:

«اى خزانه دمدن خلق عوالم ايدن الله اعظم!
ذاتك ازلى وابدى اولان قدرت جلالنى... وحد و تئانك
آنحق ذات الوهيتكه مختص اولديغى موجودات و مكونات ده
لسان عجزلر به تصديق و اتسان ايلمكه اولدقلى كوش
جان ايله ايشيديلور و بصير و بصيرت ايله كوريلور.

كوزل قوشجغزلرك نغمه برداز اولملرى... شو
خروسك اويتشى... كيجهنك سكون و دلپذيرى بتون
بر فعال لاييريك ايجاب حكيمدر.

اوت، اللهم، بتون مخلوقات زمزمه عبودتلىرى باركا
الوهيتكه ايصال ايتك ايسترلر. بونلرك بويه تكبير و تهليل
ايله اشتغال ايلملى قلمبسه ايله بر حس علوى
اويانديريلور كه تعريفندن عاجزم.»

كوردم كه اللرم سياه طوغرى قالمقش...

٧ ايلول سنه ٣٠٨ عى رضا



«فراقلين» ك بر مکتوبى

قارئین کرام حضراتنه معلوم اولدینى وجهله صوڪ
سنه لده زيتون ياغلك طالعلى باشدبرمق خصوصنده كى
تاثير مفيدى اوراق حوادنده برچوق دفعه موضوع بحث
و مقال اولمشدر.

«سيانس فرانسه» نامنده كى غزتهنك كچن هفته
ورود ايدن نسخهنده مطالعه كذاريمز اولان بر بسند
مخصوصه نظراً بوعمله قيهنك بك چوق زمان اول كشف
ايدلديكى مستبان اولور.

مقاله مذكوره يازان محرر ديوركه:

«بيبلوتك ناسيونال - نامى تحتنده جمع و طبع
اولونان كليات آرسنده زيتون ياغلك شو تطبيق محاسن
شمولندن باحث بر رساله به تصادف ايتدمكه غريب اوله رق
تاريخ طبي (١٧٧٥) در. بوايه زيتده كى تاثير معلومك
خيلي زمان اقدم ميدان وضوحه چيقارلدن كى كوستر.
مذكور رساله انگليزجه دن مترجم اولوب آيتده كى عنوان
ايله امستردامده موقع انتشاره قونلمشدر:

صنعت تسكين امواج دريا

ياغود

زيتك طالعلى تاثيرى اوزريه اجرا ايديلان تجارب

بنيامين فراقلين، موسيو اويليام بروترينغ و موسيو
پيريشك مختلف مکتوب بارتدن خلاصه اولمشدر.

محرر رساله دن ياكينز فراقلينك مکتوبنى نقل ايديلور.
بومکتوب كچن عصرلك اطباي خاذقه سندن دو قوتور پروتريغه
يازمش اولوب تاريخى (١٧٧٣)، ٧ تشرين ثانى در.

شويله بدأ ايدر:

«عالم دوستنزه قارلسلى نك مطالعاتى بنده كزه اشعار
ايتديكگزذن طولاي سزه متشكرم. بلين نام ذاتك،
كندى زماننده هوا فورطلى بولندينى وقت كيچيلرك
دكر اوزريه ياغ دوكرلك طالعلى سكوت و ردكاريه
داثر اولان روايتى كنجله كده كوزله اوقومشدم. بنده
دوستنكر كى دوشونبورم؛ بر چون وقتدن برى اجرا